ESTERO IL DOPPIO

GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutto a IL RISVEGLIO PUB. CO.

47 E. Second Street Dunkirk, N. Y.

manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono

Anno IX.

DUNKIRK, N. Y., SABATO, 17 AGOSTO 1929

Num. 33

# OUR SUPREME RULER

We have spent and yet spending millions of dollars in research work and a great deal more in time and space, which our upright newspapers are willing to offer for the triumph of the cause. And we are so infatuated with our conception that we are unable to see the cause of our troubles a few inches away from our scrutinizing eye. People of wealth offer some of their money to help investigating matters and are looking for the small straw which irritates the other fellows eyes, while they seem to be utterly helpless to remove the log that makes them

That our criminality is larger than ever, nobody is willing to deny. And only a few are willing to deny that the moral issue is the controlling one. The moral issue, in plain terms, means merely war against corruption. And the source of corruption is money. Now, we have built to money the most imposing monument human hands and ingenuity could build, and have been unable to discover, or to conceive, that it is just the love of money that has plunged this country in the condition it

Why do bootleggers, professional criminals, political fixers, and other morally unfit persons, succeed in bribing and corrupting public officials? In the first place, because they have the money to bribe and to corrupt. Secondarily, because they find people who are perfectly willing to offer themselves to corruption and bribery. In other words, because there is a lack of moral sense in both, the giver and the taker.

We have praised, and are still willing and prepared to praise, the person who has been able to amass money. Money is the password to hell and to heaven, people say. In fact, the crook and the religious fanatic alike believe in the power of money. What good would money do to a crook unless it was stronger than the door that keeps people in hell, therefore permitting the crook with money to escape, or of the door that bars admission to heaven, so that a generous use of it may cause its opening to to heaven, so that a generous use of it may cause its opening to let the fellow well provided with it to step in? This seems to be the impression of the moneyed people. Their conduct and actions reveal it conclusively.

Why do police officers, judicial officers, executive or high political officers, fall to the lure of money? Because they price money more than they price their conscience, or their duty. They may have no conscience. But they should have at least the conception of their duty, which, were we honest and prepared to apply strictly the law of morals, would be the foundation upon which their tenure of office rests.

And why are church people, almost without distinction, willing to forego any moral conclusion or duty in the attempt to grab money and give donors a clean bill of health as the methods employed to amass it? Church goers are generous with their money not because they like to help the cause but merely because they are interested in helping themselves. If they go to Un altro movimento rivoluzionario è sotto il comando del presidente dello church, their neighbors, who are little conversant with their scoppiato al Venezuela contro la dit- stato, generale Emilio Fernandez. record, may believe in their uprightness and trust them. And money very often is the creature of trust. In fact, many people mez. che si maschera attualmente vernatore Fernandez è rimasto uccimake it by betraying somebody else's trust and confidence. In addition to this, people of wealth believe that money would Perez. La rivoluzione è scoppiata il suo aiutante rivoluzionario, Zuloagrease out their way to heaven, as if it was a place of barter and nello stato di Sucre. I rivoluzionarii ga Blanco. Le truppe governative exchange like an ordinary board of trade.

It is a high fever pitch which permeates and conquers almost triumvirato composto di Roman Del- perversante al Venezuela, è sempre every living person. Why is such a fever so popular or conta- gado Chalbaud, Rafael Maria Cara- pronta ad aiutare chiunque tendi ro- monia Doheny-Sinclair aveva quasi gious? Because the press in general, and public men in partic- bano e Francisco Linares Alcatara, vesciare la tirannia, ed è coi rivoluular, have adopted the new philosophy of greed, discarding the si sono scontrati con un reggimento zionarii. old philophy of uprightness.

Crooks are persecuted as long as they are poor. But the moment they make money and can offer some of it in exchange for praise and protection, they are no longer crooks. They become recognized leaders and, as such, are given the freedom of the city, state, or nation.

Exploiters may remain in contempt until they amass wealth. The moment they succeed, they are no longer expoiters. They give a few dollars to a so called charity and are transformed overnight in to philanthropists. The press dispenses to them columns of praise and the general public, who is unable, without light, to size up their morals and their qualifications, gets the impression that there is no other ideal in life outside money. This theory, as almost everybody admits, makes more criminals in a single day, by environment and example, than mental deficiences and hereditary tendencies may make in tens of years.

appointing commissions, or disturbing the public with conclusions and guesses, we can positively point out that the causes of crime are mostly moral and that the sole remedy against crime delle cortine di nebbia più fitte. is the punishment and the disgracing of the dishonest and

"Uselessly we try to build in the school while demolish outside", stated a famous Italian philosopher, Giovanni Bovio. And proiettori di un'automobile, davanti la misteriosa malattia infantile che uselessly we attempt to study the cause of crime, if we keep on ai quali era stato posto una lamina ha rapito i figli dei coniugi McCoradvancing and rewarding corrupt politicians and public servants. di ebanite onde renderne le luci com-

government a mockery? Because people are interested merely in their own welfare. Those who are in power undertake to serve their own interest. And honesty is a deterrent to success. Corrupt politicians buy and sell votes. They buy them cheap and resell them at high price. The press is praiseful, the public is indifferent and higher up is ambitious and a slave of political expediency. If the crook can offer him votes, his friendship is a valuable asset. If the corrupt can offer him money to finance his campaign, what difference it makes if such money was stonis campaign, what universities in makes it such money was stollen or taken away from others forcibly, or corruptly? It serves grande macchina fotografica, ed è u- emettendo un grido raccapricciante, equally to finance political campaigns and to buy votes, therefore, it is acceptable, because it helps to win.

We invest millions in the effort to find out what the people who populated this planet thousands of years ago, contributed to mankind. They contributed mostly corruption. And this is the reason why they fell in ruin. Thousands of years from the present time others shall look into what we did ourselves. And they shall discover equally that we dispensed, accepted, and encouraged corruption.

pessimists have never destroyed countries. In fact, they have was in ages past. retarded destruction by calling attention to the danger and by inducing citizens to ward it off. Many people organize optimist the kingdom of justice, morals and uprightness. Corruption is clubs. These could be most appropriately defined camouflage decay. And the survival of the fittest is generally admitted. clubs. They operate for the single purpose of helping people to Sane organism are never found in decayed or degenated tissues. believe that they are wonderful in spite of their sins.

Even fools have a paradise of their own. All fools in hist-bery and in the toleration and praise of those practices. ory had. Modern fools are attempting to solve, through papyrus

### **Observation Towers**



# Una Nuova Rivoluzione nel Venezuela

tatura effettiva di Juan Vicente Go-

CURACAO. (Antille Olandesi) - | di soldati rimasti fedeli al governo,

Durante il combattimento, il gosotto la presidenza di Juan Bautista so, e così pure Delgado Chalbaud ed hanno attaccato la capitale, Cumanà, hanno fatto prigioniero Carabano ed

# Scienza fa Delle Interessanti Conquiste

Un occhio meccanico che vede nella nebbia e può evitare disastri per mare, per terra e per aria

meccanico capace di vedere al di là

L'apparecchio è stato esperimenta-

o, ed ha dato risultati sorprendenti. Posto a tre miglia di distanza dai luci come se fossero dischi di un ros-

- Applicato a bordo di una nave, il ganti di scoprire l'esistenza di qualnebbia più fitta.

e di trasmettitori e ricevitori televisivi. Le lenti proiettano l'immagine Un'autopsia del cadaverino è stata lontana sul disco del trasmettitore, eseguita dalle autorità sanitarie, per agendo su una cellula foto-elettrica, vedere di scoprire le cause della misensibile ai raggi infrarossi. Il rice- steriosa epidemia infantile, che tanto

BOX HILL, (Inghilterra) - John ne a beneficio dell'osservatore uma-Baird, l'inventore già noto per le sue no, apportando dei grandi benefici, geniali innovazioni nel campo della sia ai viaggiatori di mare, evitando televisione, ha inventato un nuovo scontri di bastimenti; a quelli di ter-We are trying to find out the causes of crime. Without apparecchio, che egli chiama "Nocto- ra, evitando scontri automobilistici o visor", e che è una specie di occhio per aria, evitando quelli di areoplani.

#### LA MISTERIOSA EPIDEMIA INFANTILE SI ESTENDE

NIAGARA FALLS, N. Y. - Quelmick di New York e che ancora i me-Why justice is a failure? Because it is corrupt. Why is pletamente invisibili all'occhio uma-dici non hanno saputo definire, ha no, il "Noctovisor" ha veduto quelle fatto la sua comparsa anche quì. La famiglia Trane di questa città, conta ziario di Leavenworth, ed al pagagià dolorosamente la morte di cinque suoi figli, rapiti dal male in modo "Noctovisor" permetterebbe ai navi- misterioso e subitaneo, or sono pochi giorni. L'ultima morta, Maria di 15 siasi bastimento, anche al di là della anni, era stata condotta al cinemato-L'apparecchio somiglia ad una distrarsi un pò, quando, ad un tratto,

> La piccina era in perfetta salute. vitore televisivo semplifica l'immagi- sta allarmando questa città.

and monuments of the past, their own greatness. And forget We have been classed as pessimists. Perhaps, we are. But that the ruler of the world is "His Majesty, Money", just as it

If we desire to do constructive work, let us try to establish Neither progress nor safety can be found in corruption and bris

FREEMAN

### Cinque Giorni di Lavoro la Settimana per 500 Mila Lavoratori

ATLANTIC CITY - La relazioin questa città.

scono all'American Federation of Laeliminate le unioni e dai ferrovieri.

Fra quest'ultimi saràm esso in evidenza il cambiamento d'attitudine dei ad, il quale reazionario all'estremo perseverare nella missione lucrativa. durante lo sciopero del 1922 fino a recente data, interdiva l'unionismo ma promuove i suoi fini.

Altrettanto avviene per la New Haven Railroad che ha rescisso le ostilità contro 🖢 unioni ed ha concesso piena libertà nella scelta dell'ente che deve rappresentarli per ogni evenienza.

### UN GIUDICE ASSAI FEROCE

Applica la legge dei 5 e 10

re uno spaccio di liquori.

La condanna è stata a cinque anni di carcere da scontarsi nel penitenmento di \$10,000 di multa.

Lester Blair si è dichiarato innocente dello stesso reato del quale era Henry. Ma i due fratelli debbono anferito i due agenti federali Walter od a formarlo. Williams e Williams Nevis che operarono la perquisizione ed il sequestro nello spaccio di liquori da essi

### **ATTENZIONE!**

A quegli amici il cui abbonamento ministrazione al più presto possibile.

Indirizzare: "IL RISVEGLIO" 47 E. Second St., Dunkirk, N. Y.

# L'IRRIDUCIBILE FINE

Il fascismo ha cominciato col dover ammettere che i suoi patrioti sono poco dissimili da tutti gli altri patrioti che hanno messo l'Italia nelle condizioni in cui si trova. I pezzi grossi del fascismo hanno cominciato col Belloni, che era stato proclamato d'una intemeratezza unica, e seguiranno, passo passo, con tutti gli altri. Ed il rimuovere questo o quel briccone dalle loro file avrà l'effetto di far credere ai buoni Italiani che le intenzioni siano oneste e darà nuova occasione di glorificare il duce che è così giusto da punire persino i suoi amici più cari. Ma il fumo negli occhi non convincerà gli onesti di nessun partito. I bric-coni erano bricconi assai prima che Mussolini li mettesse sugli altari. Se non fossero stati bricconi non lo avrebbero seguito nella sua politica assassina ed ingannatrice. Ma oggi le cose vanno a rotoli e bisogna trovare bene dei capri espiatorii. Mussolini, che non ha scrupoli oggi, come non li ha avuti mai, dopo aver tentato tutti i giuochi, rientra ora nel vecchio giuoco dello scarica barile, così popolare in tutti i paesi. Quando c'è merito, è unicamente del duce. Quando si scoprono gli altarini, la colpa è dei suoi sicarii.

Quando si tentava di farne un idolo, noi definimmo il furbacchione di Predappio — altri gli regalano nomi assai più lusinghieri — un Cagliostro qualsiasi. Fummo tacciati quali affetti da gelosia e da opposizione sistematica spinta all'estremo della diffamazione e della calunnia. Ma ora anche i nostri critici di un tormo debbono ammettore che quella che parre depi tici di un tempo debbono ammettere che quella che parve denigrazione era visione di rapporto lontano. Anche senza essere genii vedevamo nel passato saltuario dell'uomo, e nei suoi salti acrobatici da un estremo all'altro, tutte le caratteristiche del Cagliostro redivivo. Non ci sbagliammo allora e non ci sbaglieremo adesso. E coloro che ebbero fiducia illimitata nell'acrobatismo politico del duce, saranno presto costretti ad ammettere che il lupo perde il pelo ma non il vizio.

Noi delle colonie, naturalizzati Americani o non, abbiamo atteso con ansia vivissima un risveglio morale qualsiasi da parte del governo della patria di origine. Ma abbiamo atteso indarno. E non si trattava di una opera volontaria di rigenerazione, ma di una vera espiazione. Infatti, quasi tutte le canaglie che hanno mandato qui e che hanno disonorato le nostre colonie ed il nostro buon nome in faccia al mondo, furono mandate qui di contrabbando, sotto l'occhio consenziente delle autorità patrie, e con fedine penali luridissime, in aperta violazione dei nostri impegni internazionali e delle leggi esistenti.

Ed ora che le canaglie sono quì, e che continuano a disonorane del Concilio Esecutivo dell'Ameri- re ed a sfruttare la razza, il governo della patria d'origine. che liberali si scagliano contro il tiranno Juan V. Gomez can Federation of Labor che sara tamente, ma li incoraggia apertamente, partecipando alle loro di Ottobre a Toronto, riferirà che feste e facendo delle discorse ufficiali che pur non dicendo nulla. entro quest'anno, 500 mila lavorato-ri hanno conseguito la settimana la-dicono moltissimo. Non dicono nulla, perchè i rappresentanti ufficiali del regno d'Italia hanno poco da dire. Dicono moltissivorativa di 5 giorni, oltre che un co- mo, perchè spiegano un interesse sinistro nella canaglia organizspicuo aumento di aderenze, giusto zata. E questo mentre i loro gazzettieri pagati, col ciondolo o le previsioni presentate al Presidente con l'inserzione a pagamento delle ditte amiche, non si stancamo Green e subalterni riuniti in seduta, mai di criticare le istituzioni Americane alle quali si addebbita persino il torto di mantenere quì i bricconi che il governo della L'aumento di lavoratori che aderi- patria ci ha coscientemente e spudoratamente regalate.

Via. siamo giusti. Se il governo fascista vuole pulire, puli-A renowned French writer, Xavier de Montepin, entitled en of his most successful stories: "His Majesty, Money. And "His Majesty, Money", seems to be the ruler of most of our "His Manager of the ruler of the ruler of most of our "His Manager of the ruler of th public officials and moneyed people. Money, money, money, money, money, i rivoluzionari, capeggiati da un stanca del regime di dittatura im- dopo guerra; dai campi petroliferi fanno che banchettare. E coloro che li invitano sofio i delinquendel Sud e del Sud-ovest, dove la ege- ti delle colonie, od i loro rappresentanti ufficiali od ufficiosi. L'accettare l'invito ed il partecipare alla manifestazione è, a dir poco, solidarietà ufficiale. Ed è giusto che sia così. Il fascismo d'America non può avere ideali diversi da quello d'Italia. Laggiù si assassina e si sfrutta. Quì si deve fare altrettanto. Ed dirigenti della Pennsylvania Railro- il fascismo prima ci regala gli assassini poscia li incoraggia a

> · Il fascismo, in fatto di corruzione coloniale, ha seguito la fra le sue maestranze mentre che o- falsariga dei suoi predecessori ufficiali. Ha fatto di più: Ha agra non soltanto si mostra favorevole giunto al gagliardetto l'insegna del pirato, vale a dire la testa di morto con le ossa incrociate.

> > Ai nemici del fascismo una cosa simile fa piacere. Agli amici dell'Italia essa arreca non poco dolore. Perchè gli Americani sono meno coglioni di quanto si pensi ed usano eccellenti lenti di ingrandimento. Essi sanno quello che i rappresentanti del governo della patria d'origine fanno, e ne prendono nota. E noi, che non c'entriamo, paghiamo il fio della colpa dei bricconi ufficiali e di quelli che non lo sono.

Dobbiamo rilevare, tanto per essere giusti, che ci fu un tempo un Console Generale d'Italia, il conte Giulio Bolognesi, che si tenne lontano dalle canaglie. Gli inviti fioccavano, come fiocca-BAY CITY, MICH. — Il giudice no ora. Ma egli non ne accettò alcuno di natura dubbia. E fece federale Arthur J. Tuttle, di Detroit, bene. Il suo esempio avrebbe dovuto seguirsi. Lo lodammo alha applicato il massimo della pena lora, come lo lodiamo ora, anche se, in altre cose, lo abbiamo sead Henry Blair, di quarantun'anni, veramente criticato e strenuamente combattuto. I pubblici funaccusato di vendere liquori, di essere zionarii che hanno coraggio ed intelligenza dovrebbero ricevere stato in possesso di liquori e di tene- incoraggiamento e lode quando fanno bene. E la lode che fa maggiore effetto è appunto quella che viene dagli avversarii.

Il fascismo ci fece credere tante cose. Aveva bisogno di salire e di smussare gli angoli. Ma appena si credette al sicuro cominciò a tirare calci. Noi fummo fra i primi a rilevarlo. E constatiamo, oggi, che il nostro giudizio non fu per nulla avventato.

Il mandare in giro i medagliati potrebbe non fare alcun stato accusato assieme al fratello danno. L'avere avuto un medaglino, al valore militare od alla faccia tosta, non aggiunge nulla al merito. Ma il valore indivigrafo, Domenica scorsa la sera, per cora rispondere dell'accusa di avere duale potrebbe aiutare almeno a mantenere intatto il carattere,

> Giovanni Bovio, che di tutti i grandi uomini dell'Italia moderna rappresenta, dopo Giuseppe Mazzini, il pensatore più profondo ed il cittadino più intemerato, disse, in un memorabile discorso nel Parlamento Italiano, quando si discuteva il bilancio della Pubblica Istruzione (Ferdinando Martini, ministro), queste grandi verità, che il tempo ha semplicemente confermato: "La funzione esemplare e metodica dello stato mentre ha distrutto il credente non ha costruito il cittadino e l'uomo, ma impedisce che si formino sin anco per'autogenesi, cioè per forza propria. scaduto, sono gentilmente pregati Osservatelo in tutta la sua pratica di intimidazioni e di premii. di rimetterne l'importo a questa Am- In tutte le grandi funzioni della vita pubblica in cui si inframmette lo Stato, il magistrato, il funzionario, il maestro di scuola, Ci scusino gli amici, se li scoccia- il cittadino sono provati da ogni specie di coazione, e chi tenta a mo continuamente con questo appello mantenersi indipendente, è minacciato, rimosso, perseguitato. di richiesta di moneta. Se non aves- Si esercita così non dice la sovranità nazionale ma l'indipendensimo bisogno, li assicuriamo, che nep-za civile? Vengono premiati, per contrario, gli arrendevoli, i supure una parola, diremmo su questo bordinatori, i corrotti. Si dà loro l'impiego, la pecunia, il ciondolo. E mandando il ciondolo, il Governo crede di creare la stima.

(Continua in Terza Pagina)

## RISVEGLIO"

Independent Italian Weekly Newspaper

Published by IL RISVEGLIO PUB. CO. 47 E. Second Street, Dunkirk, N. Y.

Subscription Rates: One Year .. Six Months

JOSEPH B. ZAVARELLA Editor and Business Manager

Saturday, August 17th 1929

March 3, 1879."

### **Professional Directory**

EDWARD PETRILLO Avvocato Italiano Civile-Penale e Criminale 207 Commerce Bldg., Erie, Pa.

LE BUONE FOTOGRAFIE si possono avere solo rivolgendosi al rinomato

LEJA ART STUDIO 461 Roberts Rd., Cor. Courtney Phone 4798 DUNKIRK, N. Y.

**ESCURSIONI SPECIALI** Da Dunkirk a Erie e Ritorno — \$ 2.35

Da Dunkirk a Buffalo e Ritorno — \$ 2.25

PASSI SETTIMANALI Passaggi per la Fiera per qualsiasi costume



### 10 Piece Cosmetic Set \$1.97

This is a Famous Vivani Set and includes Face Powder, \$100, Rouge, 75c, Tissue Cream \$1.00, Depilatory, \$1.00, Facial Astringent, \$1.75, Bath Salt, \$1.00, Toilet Water, \$1.25, Perfume, \$2.75, Brilliantine, 75c, Skin Whitener, 75c. Total Value, \$12.00. Special price, \$1.97 for all ten pieces to introduce the line. to introduce the line.

Non mandate moneta solo Nome .

Indirizzo Send sets parcel post C.O.D. de non sarete soddisfatti, vi sarà ritornata la moneta,

Bea Van 580-5th Avenue, New York

### ATTRAVERSO ALLA COLONIA

FORTI SCOSSE DI TERRE-MOTO ALLARMANO QUE-STA POPOLAZIONE

Lunedì scorso la mattina, verso le 6:27, (standard time) in questa nostra città, ed in quasi tutte quelle che sono a confine col Lago Erie, si av-\$1.50 vertirono delle forti scosse di terre-... \$1.00 moto, che avevano allarmato questa popolazione e quella di tutte le altre dove le scosse furono avvertite. Dopo della prima scossa, altre ne

eguirono, ma di minore entità. Benchè la prima scossa fu abbastanza forte, tanto da far ballare le case come se una persona le avesse April 30, 1921 at the postoffice at cords facendole saltellare come tante casa che era sul tavolo e che è calai-

> Gli esperti, dicono, che una scossa avvertita da molti anni fa.

#### LA FIERA CONTEALE SI A PRIRA' FRA 2 SETTIMANE

Da quì ad un paio di settimane, e si aprirà la FIERA CONTEALE di nali, che riportiamo per additarli alquesta Chautauqua County, che dagli l'ammirazione del pubblico. esperti è stata riconosciuta quale la migliore e più importante di tutte le Fiere dello Stato di New York.

Il Comitato, composto di tutti uomini esperti e pratici dell'ambasciaa, anche quest'anno, stanno preparando un programma elaboratissimo e ricco di numeri sorprendenti. Musiche delle migliori, compagnie di AGENTI - Assicurazione industriatori sono stati già ingaggiati, per di- liza): premii da \$1 a \$3 al mese. lettare le migliaia e migliaia di visi- Commissione liberale. Safety Resertatori, che come agli anni precedenti, ve, 1780 Broadway, New York, N. Y. verranno da tutti gli angoli della no-

stra Contea ed anche dalle altre. Quello che ci risulta, è che il programma di quest'anno, sorpasserà tutti i precedenti, e coloro che avranno la fortuna di assistervi, si diverti-

ranno un mondo.

#### COLTIVATORI DEI MIGLIO-RI GIARDINI PREMIATI

stingueranno, vengono premiati con chiuso. piccole somme di moneta contante.

per detti premi è stata donata dal sto ad E. Fourth Street. Maggiore Hequenbourg.

simile, in queste contrade, non si era visitato, giorni fa, detti giardini, era composta dal Sopraintendente degli fer, Mr. Richard H. Heppel e Mr. H. bisogni. Vernon Davis.

Tra la moltitudine degli alunni che Leggete e Diffondete "Il Risveglio" prova di tarlo sono stati premiati, troviamo il nome cioè il giorno 2 Settembre prossime, dei seguenti piccoli nostri connazio-

> Gertrude Leone; Paolo Rizzo; Sam Leone; Frank Leone; Vittorio Barbuto; e Joseph Barbuto. Ai seguenti è stata assegnata una

menzione onorevole: Lebert Di Pasquale; Alfredo An-

RICERCA DI AGENTI

commedianti, e tanti altri intratteni- le, vita, accidente, malattia (una po-Aug. 17 - 24 - 31 Sept. 7

# Prezzo Speciale

AND STATES OF THE PROPERTY OF

su Coppole da Bagno

50c, 69c, 79c \$1

Play Balls e Water Wings

e quant'altro occorre per un

buon divertimento

# West Drug Co.

309 Central Ave., —:0:— Dunkirk, N. Y.

CARLES CONTROL OF THE CONTROL OF THE

Connazionali! Voi non potrete mai gustare un buon pranzo, se non bevete prima un bicchierino di Vino Chinato, che è un aperativo gustoso, ricostituente e salutare.

Acquistatene una bottiglia per prova: costa poco! Noi abbiamo anche: Fernet Branca, Ferro-China Bisleri, Cordiali Assortiti — Olio d'Olivo, Formaggio e la migliore qualità di Malt e Hops, nonchè qualsiasi articolo di Grosseria Importati e Domestici.

## Old Timers Supply House

Dunkirk, N. Y. - o:0:o-201 Central Ave., Angolo di 2nd St., e Central Ave.

PROGRAMMENT CONTROL CO

# Vendita Speciale

**Tutto L'intiero Stock** 

## Nostro Negozio

Scarpe e Biancheria per Udmini, Donne e Ragazzi, Cappelli, Berretti, Calzoni, Camicie, Colli Cravatte, Calze ecc.

Tutto sarà venduto con un grandioso Ribasso

che varia dal 10 al 30 per cento

VENITE PRESTO ANCHE VOI A FARE LA VOSTRA SCELTA

A. M. Boorady & Co.

81 East Third Street ONE TO THE CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA

## AVVISETTI EGONOMICI

SPECIALE per questa settimana, Crock di terra cotta di 8 galloni, per \$1.00 dalla Service Hardware Co., 29 E. 4th Street, Dunkirk, N. Y.

SI AFFITTANO tre bellissimi appartamenti, uno dei quali adatto per ufficio. Rivolgersi al No. 317 Main Street, Dunkirk, N. Y.

#### Atomobile Liability & Property Damage Insurance

RISPARMIATE moneta ed assicuratevi con R. A. Lewis, 32 Hamlet St., Fredonia, N. Y. Phone 147 - W.

SI VENDE una bella casa adatta per due famiglie. Vi sono tutte le comodità moderne compreso la fornace riscaldamento a stima. E' situata all'angolo di Main & 6th Sts. Si cede per un prezzo bassissimo. Fatene richiesta al No. 600 Main St., - City.

ROOFING materiale di buona quatà per tutte le occasioni, pel prezzo di \$ 2.00 per Roll, dalla Service Hardware Co., 29 E. 4th Street,

### SPECIALE PER SABATO

Carne per Lesso 16c per lb. Carne Macinata 25c per lb. (macinata freschissima)

# otto's

97 E. 3rd St., Dunkirk, N. Y.

Casimire Favata; Frank Latona; Antonio Bucolo; Antonio Vacanti; Joseph Bruno; Maria Bruno; Leonardo Speziale; Sam Bartolo e Angelina Sottile.

#### FINALMENTE E' STATO RIAPERTO

.Finalmente è stato riaperto l'ufficio di collocamento al lavoro, che per circa 10 anni, aveva funzionato in questa città, per conto dello Stato Gli alunni delle nostre scuole, ogni e sotto la direzione di Miss Anna T. anno vengono incoraggiati a coltiva- Clifford, ma che però, circa un anno re i loro giardini, e quelli che si di- fa, per ordine dello Stato, era stato

Siccome, quì, di un simile ufficio, a Prova di Tarlo Ogni anno, venivano offerti dalla se ne sentiva un grande bisogno, solocale Camera di Commercio, la som- no state avanzate allo Stato diverse Larvex rende immuni dai tarli "Entered as second-class matter tra le mani attaccate ad un pezzo di ma di \$100 che veniva usata per domande, per averlo riaperto; ma lo vestiti, tappeti, mobilia, di modo che questa bisogna; ma siccome ora la Stato si era rifiutato. Però, per in- il tarlo non vi penetrerà mai. Meto-April 30, 1921 at the postorize at the p cato, all'infuori di qualche oggetto di per mancanza di attività, la somma esso è stato riaperto al medesimo po-

Nello stesso ufficio, i lavoratori, La commissione di giudici che ha troveranno la stessa Miss Clifford, la quale, con la medesima cortesia dell passato, si impegnerà a trovare loro LARVEX PER LARVEX PER School Gardens Mr. Milton B. Scha-lavoro, e ad assisterli in tutti i loro SPRUZZARE

Recandovi a fare le vostre compere presso quei commercianti che hanno il loro avviso in queste giornale, non :: dimenticate di menzionare il nome de "Il Risveglio". Sarete serviti bene e gioverete al vostro giornale che vi difenderà in tutte le occasioni.

#### NON IMPENSIERITEVI PER I TARLI

-Il Panno è di per sè stesso

#### LARVEX

Tessuti non Lane lavabili a

SCIACQUARE lavabili a prova di tarlo

# Per Lavori di Stampa

PARTALISA DE LA CONTRA DELA CONTRA DE LA CONTRA DELA CONTRA DE LA CONTRA DELA CONTRA DELA CONTRA DE LA CONTRA DELA CONTRA

rivolgetevi sempre alla **Tipografia** 

"IL RISVEGLIO"

47 East Second Street

DUNKIRK, N.Y.

### **TELEPHONE 4828**



Se sarete colpiti dalla sventura, non dimenticate di rivolgervi al vero amico degli Italiani.

#### A. B. SUPKOSKI

Direttore di Funerali ed

Imbalsamatore 201 Zebra Street DUNKIRK, N. Y.

Telefono: 2242

# Koch's Soft Drinks

Sono garantiti di essere assoluta mente puri, fatti coi Migliori Estratti e Zucchero Concentrato Granulato ed Acqua Distillata.

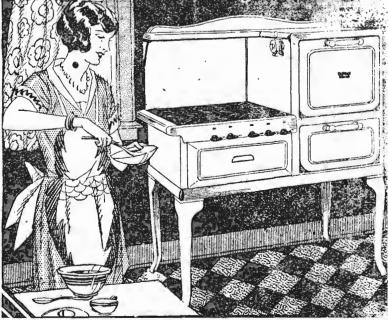
## Fred Koch Brewery

Nessuno li supera

17 W. Courtney St., Dunkirk, N. Y. Phone 2194

### \$20.00 Per la Vostra Vecchia Stufa

PAGATE \$ 2.00 AVANTI E \$ 5.00 PER OGNI MESE POSSEDETE UNA DI QUESTE KITCHEN RANGE "SPEED OVEN" CHROMIUM LINED-COOL



Republic Light Heat & Power Co. - Fredonia - Silver Creek - Westfield

PARAGONATE FIRESTONE TIRES

ed i prezzi con altre che sono ora sul mercato per conoscerne la differenza e poi decidetevi a comprarne uno set JOSEPH SCAVONA 35 Wright St. Dunkirk N. Y.

Telefono: 2137

(X == X == X == X <del>==</del> X <del>==</del> X

Dr. GLEEN R. FISH **Optometrista** 

Ore d'ufficio dalle 8 alle 5 Di sera per appuntamento. 332 Central Ave., Dunkirk Telefono: 5305

ORDINATEVI! . Maccheroni — Formaggio Romano - Olio d'olivo fino e per insalata — Olive

nere — Ceci rostiti, ecc. Tutto a Prezzo Giusto DOMENICO VALVO 113 E. 2nd St., Dunkirk, N. Y. Tlefono: 5103

JOHN W. RYAN

## **TAILOR**

Dunkirk, N. Y.

Comperate i vostri Abiti e Soprabiti dal Vostro Fornitore che vi ha sempre fornito dei buoni Vestiarii e Indumenti per circa 65 anni

## \_EVY'S

Fourth St., & Park Ave. DUNKIRK, N. Y.

abbiamo un largo e completo assortimento di articoli Scolastici ed abbiamo anche qualsiasi qualità di macchine da scrivere (Ty-

EDWARD J. RUSCH 331 Main Street

### Fresh Buttered Popcorn

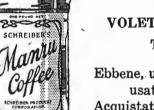
FATE LE VOSTRE COMPERE QUI' E RISPARMIERETE

All'uopo di fare posto per le nuove stoffe che dobbiamo acquistare per la prossima primavera, abbiamo messo in vendita tutto l'intiero stock delle mercanzie esistenti in questo nostro negozio.

mente è che noi abbiamo stoffe buone e prezzi assolutamente bassi.

70 E. Fourth Street Dunkirk, N. Y. Vicino all Stazione del Carro Elettrico.

#### WHOLESALE AND RETAIL



usato da tutti i buongustai.

203 Central Avenue DUNKIRK, N. Y.

X == X == X == X == X

è l'unico Latte salutare per i bambini. Domandatelo al perfettamente pastorizzato

N. S. Briggs & Sons Telefononi 3360 Latte e Cream

Reliable Dairy & Milk

2652 Hazel Ave., Erie, Pa.

## Ospedale Italiano Fabiani



#### DIPARTIMENTI

Medico-Chirurgico, Occhi, Naso, Orecchi e Gola, Genite Urinarie, Utero, Venereo, Sifilitico, Dentistico Raggi X, Iniezioni 606, Elettricità

#### OPERAZIONI 4

GLI AMMALATI VENGONO OPERATI SENZA

FARMACIA

Essi possono parlare, leggere ecc., durante l'operazione. 

NOI

pewriters) portabili.

Dunkirk, N. Y.

CONTRACTOR CONTRACTOR

Frutti, Confezioneria, Sigari, Sigarette e Tabacchi. Ferro-China Bisleri, Fernet Branca ed Olio d'Olivo importati direttamente dall'Italia. Pinozze sempre fresche rostite giornalmente e Vino Chinato col 22 per 100 di alc.

Andy D. Costello

. CONTROLOGICA CON

REPRESENTATION DE LA PRESENTATION DE LA PROPERTATION DE L LA PROPERTATION DEPARTATION DE LA PROPERTATION DE

Voi già sapete che noi siamo provvisti di tutto quanto può abbisognare alle famiglie, e quel che conta maggior-

SOLOMON'S DEPARTMENT STORE

VOLETE SORBIRE UNA BUONA

TAZZA DI CAFFE'? Ebbene, usate il Manru Coffe che viene Acquistatelo all'ingrosos o al dettaglio

—al—

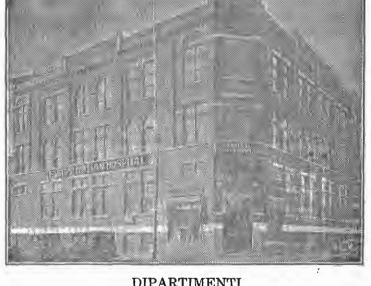
COLINA DE CONTRA DE C

IL LATTE

vostro Dottore.

Prima Qualita' Ordinatelo alla

# 10th and Carpenter Sts ... PHILADELPHIA, PA.



ADDORMENTARSI E SENZA DOLORE

chiamato perchè ovunque s'introduce che contiene la bella sommetta di

come uno scoiattolo, un vero topo: i L. 2100 in biglietti di banca. "Sor suoi seguaci, tra i molti sono: Bello- cillo" la prende, esce sulla via e dimo Angelo di Antonio, di anni 11, e vide con gli amici il denaro. Però, è

a cambiare - poco dopo- un bigliet-

"Sorcillo" è arrestato assieme agli

altri compagni, i quali saranno tutti

Gli Agenti de "Il Risveglio"

Mr. Placido Presutti

Corrispondente per la città di Erie,

Mr. Presutti non ha bisogno di rac-

mandazioni, perchè conosciuto da tut-

ti, è autorizzato a trattare qualsiasi

affare che riguarda l'Amministrazio-

Pa., e paesi vicini.

ne de "Il Risveglio".

Il Signor Placido Presutti, Agente-

Lo sguardo e l'amore!

Sguardo di donna, acuta saetta, dice un proverbio italiano.

aspectu nascitur amor".

spira, dice un proverbio italiano. Hugues Drunet disse: "L'alor vola 10 e da 5 lire.

me l'amicizia, nasce dal piacere della con pochi ordigni, coniava giornalvista; e Plutarco, dandogli la medesi- mente monete che poi metteva in cirma origine, parla degli effetti poten- colazione. la luce e lo spirito che dai loro occhi tinaia da 10, un grogiuolo con metalbacio dato da lontano. I movimenti tri ordigni. degli occhi sono il linguaggio delle I falsari arrestati, sono stati coninnamorate.

to lingue, bisogna che ricorra all'elo- autorità governative. quenza degli atti: gli occhi hanno su questi la prima parte. L'occhio è il UCCIDE LA MOGLIE A CALpiù fido messaggero d'amore. L'occhio dice il cuore, la faccia, la mente.

fezioni tenere ed oneste danno un la riducevano in fin di vita. brio infinito alle grazie naturali, per Poscia, per mascherare il delitto la serenità ch'esse diffondono sul commesso, appiccava l'infelice ad u-

Ed ora ecco come l'amore è defifinito da alcuni grandi scrittori: L'amore è l'amicizia abbellita dal piacere; è la perfezione dell'amicizia. (Tracy)

L'amore de tutti gl'incantesimi di una furia. (Rsagon)

L'amatire ha dei vantaggi, che l'amicizzia non ha. (Montaigne)

L'amore è ingenerato per desiderare ciò che si ha di meglio. (Bussoet) l'essere amato non è che un pretesto. me il suo degno compare Giampaoli. (Karr)

L'amore è un abile artefice: egli sa avvicinare le distanze e rimbellire dei più gravi scandali che si ricordile prospettive. (Dumas, padre) L'amore genera la bellezza (Poe).

Interpetrazioni! .

- Io ho passato la vita ai piedi delle donne.... - Voi esagerate!

- No! non esagero; facevo il calzolaio da donna!

Abbonatevi e fate abbonare i vostri amici a "Il Risveglio" \$1.50 all'anno

school?" questioned her mother.

puzzled parent.

mess in the basement".

dear?

### DALLE CITTA' D'ITALIA

UNA BANDA DI FALSARI TRATTA IN ARRESTO ROMA — Le autorità di Pubblica

Saetta al cuore. — Molti dicono Sicurezza hanno tratto in arresto il che l'amore nasce dalla vista: "ex falsario Amato Giulianelli, che, coa- stante tutti i bassi servizi resi al fadiuvato da certo Vittorio Polimadei scismo, specie per la farsa di Chieti. Se occhio non mira, il cor non so- ed altri, aveva organizzata una fabbrica ambulante di monete fallse, da UNA BANDA DI PICCOLI LA-

dolcemente di occhi in occhi, dagli Egli, con la scusa della pesca, si occhi al cuore, dal cuore al pensiero". recava in un giunchetto a circa due Aristotile osservò che l'amore, co-chilometri dall'idroscao di Ostia, e

ti che vengono dal riguardare le per- Sul posto furono sequestrati 500 sone che siano nell'età più fiorita e pezzi da cinque lire, e parecchie cendistilla. Uno sguardo amoroso è un lo fuso, tre forme, un fornello ed al-

dotti al carcere di Regina Coeli, ove L'innamorato, ancorchè avesse cen-sono trattenuti a disposizione delle

### CI E POI L'APPICCA

Etienne de Neuville ha scritto: Gli | AVELLINO - Nel popolare quarocchi sono lo specchio dell'anima; tiere di Porta Puglie, il fattorino il cellaio. Vi sono tutti gli attrezzi nulla di più seducente degli sguardi Enrico Labruna, di anni 25, venuto per aprire un negozio. Si dà per un animati dalla tenerezza o dalla dol- a lite, per ragioni d'interesse, con la prezzo assai basso. Rivolgersi al Sig. cezza, dalla speranza o dal desiderio, moglie Maria Felicetta Romano, in- M. Marchionda, 95 E. Front Street, dal candore o dall'ingenuità. Le af-cinta, le assestava numerosi calci, che Dunkirk, N. Y.

na trave con la corda.

#### IL LADROCINIO DI UN CA-PORIONE FASCISTA

MILANO - Ernesto Belloni, deputato fascista ed ex sindaco di queuna sirena, e tutte le agitazioni di sta città, e delegato finanziario dell'Italia alla conferenza della pace del 1919 ed alle varie conferenze per i debiti di guerra e le riparazioni, è stato finalmente.... dal "ducio" destituito per tempo indefinito da qual-L'amore è tutto in colui che ama; siasi attività politica e pubblica, co-

> Questo è avvenuto prima che il pubblico venisse a conoscenza di uno no nella storia del partito fascista.

> Parecchie centinaia di milioni di lire sono scomparsi dei molti milioni di dollari prestati alla città di Milano dalla ditta bancaria Dillon, Read & Company di New York, senza contare appalti di lavori pubblici dati ad amici o a ditte nelle quali egli era interessato.

Nella inchiesta provocata da Farinacci, per accertare l'attività svolta dal Belloni, la commissione non è riuscita a trovare negli archivi nemmeno i documenti che si cercavano e che non dovevano mancare.

Our Weekly Joke

Corner

was quite able to return to school. But Peggy didn't want to

was raging and she finally succumbed to the disease.

return in fact, she was panicky over the very suggestion.

Peggy was a pupil in a school where an epidemic of measles

All went well, however, and at the end of a fortnight she

'Why is it, Peggy that you don't want to go back to

"Because the teacher is going to burn me up in the fur-

"What do you mean, Peggy dear? Tell me", demand her

"She said", replied Peggy, with a shiver, "that afterany

"Yes, when mother used to comb my hair I wished I didn't

A company parade was ordered by the sergeant-major at

Instantly half a dozen soldiers, with visions of playing in

Maid at the telephone: "Oh, mum, please come home. I have mixed the wires. The radio, is all covered with frost and

Mrs. Goldie: — "I mended the hole in your trousers pocket

Mr. Goldie: — "Um-er-yes, but how in thunder did you

"Officer", said the exited man, "lock me up. I just hit my

"This is your last chance", said the professor. "Study hard

The best man at the wedding saw a gloomy young man off in a corner watching the merrymakers. Wishing to put him at

"Guest: - "These mustard people tell us rather cleverly in

between now and examination - papers are in the hands of the

printer. Are there any questions?"
"Who's the printer?" said a timid voice in the rear of the

after you went to bed last night. Am I not a helpful little wife,

the local barracks. When all were in position, the N. C. O. called out: "All men who are fond of music, take two paces forward".

the regimental band, stepped forward.
"Now", he roared, "you six men bring that piano down

from the officer's quarters on the fourth floor to the sergeants'

electrical refrigerator is singing Constantinople.

"No, that's why I want to be locked up".

ease, he said, "Have you kissed the bride?"

"Not lately", said the gloomy young man.

know there was a hole in my pocket?"

wife and knocked her down".

"Did you kill her?"

one had been absent three days she would drop her from the

"Have any of your childhood hopes been realized?"

A Mussolini non è piaciuto lo zelo di Farinacci.... che ha fatto vedere Sorbetto Salvatore di N. N. pure di poco cauto. Si reca da un tabaccaio troppo forte le magagne fasciste e 11 anni. chissà che anche Farinacci non diventi ben presto un farinaceo, nono-

le bestie da soma. DRI TRATTA IN ARRESTO

ne era il Capo Banda

nolto noto in città, sia negli ambien-

A 12 anni, egli è già un veterano per aver commesso parecchi reati e per essere a capo di una combriccola di piccoli delinquenti.

Giovanni di Bartolomeo — è così

SI AFFITTA una bella casa di 6 stanze con store davanti. Vi sono tutte le comodità moderne compreso acqua calda, bagno, luce elettrica ed

### Will Rogers Picks A Story For This Spot

By WILL ROGERS

SOME people have more troubles than others. And still, the guys with the longest faces ain't always the ones with the most troubles.

A fellow was going along home one night, and his face was purple. He fainted in front of a grocery store, and they threw water on him



"'Sall right," he says. "I just fainted because my collar is so tight. It nearly chokes me all the

"But why don't you get a hig enough collar?"
"Well, I got a lot of trouble. My wife left me, and my car won't ron and the radio is on the blink. The only pleasure I got in hise is when I go home at night and take off my tight collar."

Y PORTE STATE OF THE STATE OF T MONUMENTI Di granite di marmo, fatti artisticamente ed a prezzi bassi OTTO MOLDENHAUER Cor. Third & Washington Ave.

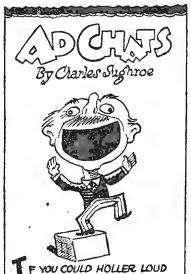
Altre da

317 Main Street

\$ 1.39 a \$ 2.69

to di L.500. Il tabaccaio si insospet-Senza famiglia, figli della strada, sí cibano di quello che trovano o di tisce, perde del tempo a contare il quello che rubano, e dormono in qualche portone o nei fondaci o stalle, tra

internati in un riformatorio del go-"Sorcillo" però, ha sempre giurato di voler morire ricco e non ha lasciato occasione per realizzare il suo de-"Sorcillo" un ragazzo di 12 anni siderio. Infatti, passando per Palermo, si accorse che la moglie dell'erbivendolo Abbate Michele, raggranel-CALTANISETTA - "Sorcillo" è lava, in una vecchia berretta, dei biglietti di banca. "Sorcillo" giurò di ti della questura, che nel campo della farli suoi. Rimase in vedetta e quando l'erbivendolo chiuse a chiave la bottega, andando via assieme alla moglie, il piccolo capo-banda, raduna i suoi amici, Sorbetto e Bellomo e li informa del colpo. Si tratta di diven-"Sorcillo" — o veramente Raitano tare ricchi. Distribuisce le parti e lui in persona si mette all'opera. Scardina la grata di una finestra de'la casa dell'erbivendolo e, quindi, l'imposta, e rompendo un cristallo è già in casa, sgusciando come un serpente. Sul tavolo è la vecchia borsa



F YOU COULD HOLLER LOUD ENOUGH FOR EVERYBODY TO HEAR, IT WOULD BE HARD ON THE TONSILS, AND YOU WOULD NOT REACH AS MANY FOLKS AS WEDO. LET US HOLLER FOR YOU = IVE MAKE QUITE A RACKEY WITH A LIL IVANT AD, WHILE WITH A PAGE AR WE ARE POSITIVELY DEAFENING!

LEGGETE E DIFFONDETE "IL RISVEGLIO"

enenen kerkerkeek — N O I —

Vendiamo e Raccomandiamo

GOLD MEDAL FLOUR (Kitchen-tested) — P E R ----

Fare Buon Pane Bianco

W. RUECKERT & SON 19 Ruggles St., Dunkirk, N. Y. Phone: 2040

Ogni camicia quì è garantita

di essere di colore vivace. Un

grandioso assortimento di ca-

micie di satinè, madras e ra-

yon, col collo attaccato o con

collo separato, però che somi-

glia alla stoffa della camicia.

Ogni camicia è tagliata e con-

fezionata di grandezza rego-

Grandezze

Dunkirk, N. Y.

da 14 a 18

Dunkirk, N. Y 

Abbiamo Ora Ricevuto Un Completo Assortimento Di

Camicie per Uomini

Quì Sono Camicie Di Valore Superiore!

CAMICIE DI VERA QUALITA'

98c

Kushner's Surprise Store

Phone: 6040

# L'IRRIDUCIBILE FINE

(Continuazione Della Prima Pagina)

Nei tempi liberi il Governo deve secondare la stima, non crearla. Quale grado di educazione presumete costruire quando le onorificenze pendono da petti disonesti?

Questo avveniva ed avviene ancora in Italia. I nostri consoli all'estero hanno introdotto il sistema anche in questo paese. Ma i gazzettieri della corruzione, che sono interessati unicamente nelle entrate, continuano a gridare che la corruzione pubblica è una privativa degli Stati Uniti di America.

Buffoni e corrotti! Essi non sanno che mentire. Ed i consoli tengono loro bordone incoraggiando e premiando i mentitori, corrotti, i bricconi di tutti i generi.

In questo modo si tenta rigenerare la nostra vita coloniale!

LIBERO

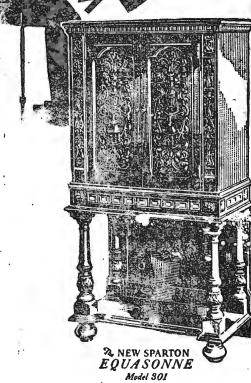


Patronize Our Advertisers



sviluppato radio dell'anno.... FACCIA A FACCIA CON LA REALTA'. Ancora noi offriamo a voi.... col nuovo Sparton l'istrumento EQUASONNE . . . . la più grande soddisfazione che un radio può dare. Udite un nuovo Sparton oggi! Imparate circa questo "qualcosa" che sembra voglia prendervi e voglia condurvi dentro allo studio, e vi faccia VEDERE i vostri intrattenitori.... e PROVARE il magnetismo della loro propria PERSONALITA'. Non perdete questo. Visitateci immediatamente.... non importa se per ascoltare solamente.

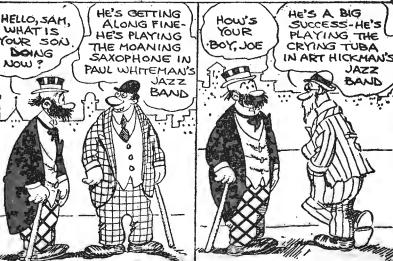
Stecker's GOODS Store



# SPARTON RADIO

"Radio's Richest Voice"

WE'RE A NATION OF JAZZ ARTISTS





ENGINEER-

By RUBE GOLDBERG

ALL TO

DOING

their ads that they make their money not from what we eat but from what we leave on our plates". Hostess: - "Yes, I know, but what puzzles me is, how do they collect it?"

WHATIS

Appendice de "Il Risveglio" 6 - CAROLINA INVERNIZIO

La Morta nel Baule

ciderti. Inoltre, io t'impongo di mo-

strarti, dinanzi alla zia ed agli altri.

come eri prima, perchè credo di me

fra le mani. — Io sono colpevole, ma

tradimento.... piuttosto toglimi la

VII.

Fulberto, dopo la partenza di Ste-

per alcuni giorni chiuso nel suo stu-

Ed appariva così abbattuto e tri-

ste, che suo padre e sua madre ne

furono impressionati.

gnorina Petralia.

era per lei un'abitazione ideale.

pava della direzione della casa.

cumulare il denaro per il figlio.

devano quando la signorina Petralia

- Oh! c'è tempo a pensarci, - di-

Ma i bambini crebbero, e Marta e

ceva Renzo — sono ancora bambini!

suo marito avevano anch'essi inco-

minciato ad accarezzare il sogno del-

la vecchia zitella, quando Stefana

Allorchè il giovinotto mostrò desi-

derio di lasciare gli studi e ritirarsi

presso di loro, Renzo e Marta ne fu-

- Egli ha i nostri gusti semplici,

- aveva detto il padre -- e forse ha

Egli non aveva letto in quel cuore

Il ritorno di Stefana e soprattutto

la conoscenza di Piera, entusiasmaro-

no Renzo e Marta. Quel folletto di

dieci anni, tutta vivacità e carezze,

che andava spesso a trovarli ed aiutava Marta nelle sue faccenduole e

Renzo a stappare le male erbe del

- Ecco la moglie che ci vorrebbe

per il nostro Fulberto, - diceva Ren-

scelto il meglio: sarà più felice!

confidava loro certe speranze di ma

trimonio fra i due fanciulli.

nutrite sulla nipote.

resse dimenticata.

rono soddisfatti.

ulcerato.

Mentre il signor Renzo, che si di-

lettava di botanica coltivava nel

giardino varie piante, Marta si occu-

Non tenevano che due persone di

vò la portiera e disparve.

all'angolo di Cascade St., e 16 Strade ERIE, PENNA. gestito abilmente dai sig.ri ENRICO BIANCHI & CO.

THE REPORT OF THE PROPERTY OF

e soddisfacente.

#### R. J. Dengler Direttore di Funerali

e Imbalsamatore Dunkirk e Silver Greek N. Y.

### Abbonatevi a "IL RISVEGLIO"

Telefono: 2756

### John A. Mackowiak

Tutto ciò che può abbisognare per guarnire una casa

Furniture di prima classe a prezzi bassi

Direttore di Pompe Funebri JOHN A. MACKOWIAK 60 Lake Rd., Dunkirk, N. Y.

Ask for

KRAFT

HEESE

At your dealer's

migliore di quello che abprova vi convincerà.

— s u' — ABITI E SOPRABITI che si vendono a

## Haber's

77 East Third Street Dunkirk, N. Y.

## TELEPHONE 806-F-4

Provate Quest'uomo

Si vendono farme o si cambiano con proprieta di citta

Se volete vendere o comprare case, lotti o negozi consig-

liatetevi con FRANK M. HAMANN So. Roberts Rd., Dunkirk N. Y.

----- L E ---FAMOSE MACCHINE ELETTRICHE DA LAVARE 1900 \$99.50

### Dean Electrical Company

230 Central Avenue Telefono: 2440

The value of any advertising medium lies in the interest it holds for the reader. The "IL RISVEGLIO" is thoroughly read each week.

## Feen a mint

**LASSATIVO** CHE POTETE MASTICARE COME GOMMA SOLO SAPORE DI **MENTA** 

NELLE FARMACIE

**—15c, 25c** 

IL RISVEGLIO SI AIUTA col rimettergli l'importo dell'abbonamento proprio, col procurargli nuovi abbonati, coll'ingaggiargli avvisi commerciali e col raccomandarlo ai negozianti dove vi recate a spendere.



teniamo a cura di seppellire decentemente i vostri cari estinti, per un prezzo giusto

fino a quando tu stessa mi chiame-VOI NON POTETE

comperare un CARBONÈ biamo noi. Un ordine di

DESMOND COAL CO. 36 E. Front St. Dunkick Telefono: 2195

CONTRACTOR CONTRACTOR

GRANDE RIDUZIONE

BUON MERCATO

### Si Riparano Scarpe

Cucite o con chiodi·

Laroro garentito e prezzi ragionevoli. Nostre specialità nel l'attaccare tacchi di gomma.

Dateci un ordine per prova

Like-Knu Shoe Repair Shop 337 Central Ave. Dunkirk, N. Y.

#### LATTE

puro e fresco tutti i giorni portato a casa vostra prima della 7 ordinatelo. F. J. BRILL, Dunkirk, N. Y.



Spalding Swiming Suits

STECKER'S 436 Main St., Dunkirk, N. Y. Vende ciò che vale alla vita. errerrerrerrerrerrerre

SANDERSON'S GARAGE

43 - 45 Water Street Fredonia, N. Y.

Distributori di

NASH — HUPMOBILE

Telefono: 392

RETE AD UN DOVERE

AIUTANDO A PROCURARE giardino, produceva su di essi un in-AVVISI E NUOVI ABBONATI dicibile incanto. "IL RISVEGLIO" ADEMPI-

Egli pensava fra sè che ne aveva zo. - Fra sei anni sarà più bella di abbastanza di una morta sul suo Stefana, e colla sua costante allegria, preziosa. Dunque va' pure a Torino; Torino. I miei genitori mi credono cammino. Onde, dominando i suoi rianimerà il nostro Fulberto, che è nervi e l'interno dolore, con una e-tanto serio! spressione di profonda amarezza e di

vergogna per la umiliazione che sudo Piera, rientrata in collegio, Fulberto continuò a passare molte ore -- Io non voglio importi il mio amore nè tenterò più di avvicinarti, della giornata con Stefana: essi erano persuasi che parlassero insieme rai. Ma ricordati bene che tu sei le- della loro bimba, e che nessun'ombra gata a me per la vita, che tu porti di male sfiorasse le loro anime canil mio nome e che ho sacro il mio o- dide.

nore. Rifiuta pure i miei baci, le mie Tuttavia il pallore e l'abbatimento carezze, io ti amerò tuttavia; ma ri- del giovane dopo la partenza di Stecordati che sei la moglie di Andrea fana, non poteva a meno d'impensie-Santerno, il quale, se sapesse che tu rirli. ami un altro, sarebbe capace di uc-

Una mattina Marta, entrata nello studio del figlio, trovò il giovinotto che piangeva.

- Che hai, dimmi, che hai? - gli chiese con voce piena d'angoscia, ab-Ed alzando la testa con fierezza bracciandolo teneramente. enza più rivolgerle lo sguardo, solle-Fulberto si strinse al petto di lei,

come quando era bambino. Stefana era caduta su'le ginocchia. - Mamma... mamma, -- prorup-- Mio Dio, mio Dio, perdonatemi!

mormorò nascondendosi il volto felice! fate che Andrea non scopra il mio in madre.

iudizio che avrebbe senza dubbio atterato su di sè confessando il suo anore colpevole a quella brava donna, vinta la sua angoscia, soffocando il fana e della vecchia zitella, stette bianto, sollevò il capo e rispose: - Sono infelice, senza saperne il

dio, non uscendone che all'ora de perchè. - Lo so io, Fulberto, - disse Marta con un sospiro di sollievo.

Egli divenne rosso. - Davverò, mamma?

- Sì, figliuolo mio, - rispose Il signor Renzo Morano, padre di Marta sedendo presso di lui. - Tu Fulberto, ignorava quelle passioni non puoi assuefarti a questa vita di impetuose che tormentano l'anima, isolamento. Tu hai altre tendenze, ogorando il fisico. Di natura mite, contemplativa, senza alcuna brama altre aspirazioni e, più di tutto, ami ambiziosa, amante della vita pacifica la compagnia. Ti ricordi quando era quì quel folletto di Piera, quante rie tranquilla, aveva sposato per amosate? Anche Stefana, benchè assai re Marta, l'orfana protetta dalla sipiù seria, riusciva a svagarti, a farti sorridere. Ed ora che tutti sono an-Marta, una creatura veramente dati via, compresa la vecchia signoangelica, condivideva il gusto del marina, ti sembra di sentire un vuoto rito per la vita casalinga, lungi dalla città e dai vani piaceri. Quella vil- intorno a te, ed è questa la ragione che ti rende infelice; ho indovinato? letta deliziosa, a specchio del lago,

Egli la guardò con gli occhi ancora velati di lacrime, e sorrise. - Forse hai ragione, mamma, rispose con dolcezza. - E per questo vorrei riprendere i miei studi, ma

non a Milano, sibbene a Torino.... Il bello e soave volto di Marta ebservizio: una per Renzo, l'altra per be un'espressione di trionfo. Marta, benchè le rendite del signor

- Ah! lo avevo indovinato! - e-Morano gli avrebbero permesso magsclamò. — Via, Fulberto, con una gior lusso. Ma egli preferiva di acmamma come me non c'è da fare de' Renzo e Marta si erano accorti del- misteri. Tu vuoi riavvicinarti ai sila predilezione di Fulberto per Ste-gnori Santerno, per vedere qualche fana, quando erano bambini, ma non volta la graziosa Pierina! ne avevano fatto alcun caso e sorri-

Fulberto sussultà. Sua madre, senza saperlo, gli dava il mezzo che invano cer trovarsi con Stefana senza destare alcun sospetto.

Perciò, con finta ingenuità, abbracciando quella cara e credula donna: — Se così fosse, — disse — ne a-



vresti dispiacere?

Marta scosse il capo sorridendo.

chè tuo padre ed io ci eravamo accor- tacere ogni rimprovero della coscienti della tua predilezione per Piera, Za: ed avevamo già fatto il sogno di vederla un giorno tua moglie. A noial- a voce alta. - Io partirò. tri è più simpatica Piera di Stefana: non ha delle idee romantiche per la testa, come sua sorella, è un'ottima massaia e sarebbe per me una nuora

è bene che tu faccia la conoscenza col signor Santerno che è il tutore più tardi io la sposi". Nessun sospetto balenò mai alla di Piera, e se incontrerai la sua simmente dei due coniugi, neppur quan- patia, egli non ti rifiuterà più tardi quella cara bambina.

Fulberto nascose il suo rossore gettandosi nelle braccia della madre, baciandola con trasporto. Poi sollevò il capo, e sorrise

il rimedio alla mia infelicità! .

- Il cuore di una mamma non si inganna mai, -- soggiunse Marta palazzo con una lettera di mia madre prima di mettersi a tavola. tutta lieta. -- Io vado a far parte al diretta alla signorina Petralia, lettebabbo del tuo desiderio, e vedrai che ra che io stesso ho dettata e che ser- fosse freddo, e come una fiamma cuanch'egli l'approverà.

giante.

cupo e pensoso.

morò — ingannando così la migliore che ci conosciamo appena, che io sodelle madri. Ah, se ella sapesse! Ma no sempre stato a Milano per gli stuormai io sento che non potrei più vi-di, e che nei pochi giorni che passavo pe fra i singhiozzi - sono tanto in- vere lontano da Stefana, che fa par- a casa, rimanevo sempre chiuso nella zione, che sono state usate, ma che te del mio sangue, della mia vita. E mia villa dove conobbi Piera, penchè però sono in buone condizioni, e si - Infelice? Perchè? Confidati con così, d'ora innanzi dovrò mentire la bimba veniva a trovare mia ma- vendono per un prezzo molto basso sempre, portare una maschera sul vi- dre, che va pazza per lei, avendo dalla Service Hardware Co., 29 E. Fulberto, tremando per il severo so! Ma che non farei per trovarmi sempre desiderato di avere una fi- 4th Street, Dunkirk, N. Y.

vicino a colei che amo?

Si passò una mano sulla fronte, - No, Fulberto, - rispose - per- poi con accento risoluto, come per far

- Ormai il dado è tratto, -

La sera stessa, scrisse a Stefana.

"Amor mio,

"Ho vinto senza lotta: partirò per

Quì Fulberto espose il colloquio aruto con la madre; poi aggiunse:

E non solo bisogna lasciare i miei ge- nuto fra Andrea e sua moglie. nitori nella loro illusione, ma è nesta stessa illusione.

virà per la mia presentazione a tuo pa splendesse negli occhi di Andrea Uscì dallo studio consolata, rag- marito. Ma bisogna che tu raccoman- quando incontravano quelli di Stefadi caldamente alla zia di non dire na, che li rivolgeva subito altrove. Fulberto, rimasto solo, ridivenne che ci siamo conosciuti fanciulli, nè che recentemente passavamo delle o-- Commetto un'infamia, - mor- re insieme. Tuo marito deve credere

glia. Ci siamo intesi?

"Una volta a Torino, Troverò ben io il mezzo di rivederci soli per darti tutti quei baci, che ora ti mando col pensiero ilt uo

"FULBERTO".

Chiuse il foglio nella busta e, come veva fissato con Stefana, vi scrisse l'indirizzo ferma in posta.

Una settimana dopo Fulberto, ben innamorato di Piera e sperano che fornito di denaro, partiva per To-

I servitori del palazzo Santerno e "Comunque sia, il nostro scopo è la signorina Petralia non ebbero il raggiunto: quello di trovarci vicini. minimo sospetto del colloquio avve-

Stefana apparve all'ora della co-- Grazie, mamma: tu hai trovato cessario che tu susciti in tua zia que- lazione, bellissima nell'elegante vestaglia da casa, e andò incontro a "A Torino, mi presenterò al tuo suo marito, che la baciò in fronte

Nessuno osservò quanto quel bacio

Dopo colazione, Andrea si alzò dicendo:

(Continua)

# GRANDE VENDITA

Cominciera' Sabato 17 Agosto e continuera' per 10 Giorni

Venite Presto a Fare la Vostra Scelta Players, Pianos & Grands Tutti Verranno Messi a Prezzi di Ribasso

Ogni Piano nel nostro Negozio è stato 🖁 🖁 Ridotto al Prezzo per questa Grandiosa Vendita.

Le Victrolas e gli Edison Phonographs sono stati ridotti di un TERZO dal PREZZO REGOLARE

### NUOVI DISCHI VICTOR

PER BALLO

Tip-Toe Thrù the Tulips Painting the Clouds With Sunshine I've Made a Habit of You

S'posin The One in the World Hear Rudy Vallie at his best

Una partita di Victor Orthophonic Records, con musica per balli popolari, canzoni e concerti musicali, a ½ prezzo. Una piccola quantità di Dischi

in Lingua Italiana, vanno, due per

ROLLI PER PIANO PLAYER

Rolli per Player Piano, ultima creazione degli ultimi balli, di tuono che è il migliore, a prezzi popolari - perciò venite ad ascoltarli, poichè il nostro tempo è vostro.

2 Rolli Ultima Novità \$1.00

4 Rolli Piacevoli, per Ballo o di cose Sacre

\$1.00 Rolli - Extra abbondanti di

buona musica, 20 rolli per **\$**1.00

#### **ORTOPHONIC** VICTROLAS Elegantissimo \$1150 Automa-

tic Ortophonic Electrolo che cambia i suoi propri dischi Volume Control \$375

Un Bellissimo Electrolo che era \$450, aggiustabile volume control

\$150 Un bel Victor Radio Combination per Ricevere Radio o Riprodurre dal Record, che era \$376 ora va per

**\$125** 

Bellissimo Assortimento Di DischiVictor Col Red Seal In Italiano (Dischi A Doppia Faccia)

Lucia di Lammermoor - Mad Scene Part I 6466 .at \$1.25 \$2.00 Lucia di Lammermoor - Mad Scene Part II 6466 at \$1.25 Ideale Tenore con Orchestra Italiana 6019 **\$2.00** Fenesta che lucive at \$1.00 Cavalleria Rusticana, in Italiano \$1.50 Cavalleria Rusticana (Brindisi di Caruso) 521 La Sonnanbula - Vi ravviso (Basso con Orchestra) 981 at \$1.00

ALTRI BELLISSIMI DISCHI VICTOR A PREZZI RIDOTTI PER QUESTA VENDITA

Geo. H. Graf & Co.

Wholesale 319-323 CENTRAL AVENUE

Metistofele - Ave Signor (Italiano)

**Complete Home Furnishers** 

DUNKIRK, NEW YORK

### **TUBBY**



OH, THAT'S NOT SO BAD IF YOU'RE WELL, I'M SORRY FOR IT SORRY FOR IT, ALL RIGHT



# The Wages of Sin.

